

7. Чернатов, В.М. Станислав Шабуневский / В.М.Чернатов. — Мн.: Беларусь, 2005. — 95 с.: ил.

8. Локотко, А.И. Архитектура Беларуси в европейском и мировом контексте /А.И. Локотко. - Минск : Беларусь. Энцикл. імя П. Броука, 2012. - 432 с.: ил.

9. А.К. Тальгейм: видный врач и общественный деятель Гродно [Электронный ресурс].— Режим доступа: [http://www.grodno.by/grodno/history/biblio/a\\_k\\_talg\\_eim.html](http://www.grodno.by/grodno/history/biblio/a_k_talg_eim.html) – Дата доступа 17.11.2014.

## TOWN MANSIONS OF BELARUS IN THE LATE XIX-th – EARLY XX-th CENTURY *Astashonak Larisa*

**Belorussian National Technical University**

The article highlights the issue of studying architecture of town mansions of Belarus in the late XIX-th – early XX-th century. The origin of functional, architectural and planning characteristics are initialized. The characteristic of the mansions are based on researches, archival materials and author's review. The research is carried out under the framework of the thesis.

Поступила в редакцию 1.12.2014 г..

УДК 726.71

## АРХИТЕКТУРА КАТОЛИЧЕСКОГО МОНАСТЫРЯ ОРДЕНА ПАУЛИНОВ В ГОРОДЕ ЧЕНСТОХОВА

**Колосовская А. Н.**

кандидат архитектуры, доцент, доцент кафедры «Теория и история архитектуры» БНТУ

*Католический монастырь ордена паулинов в городе Ченстохова является не только центром паломничества верующих Польши, паломников других стран, где исповедуют такие две христианские конфессии как католицизм и православие, но и памятником архитектуры. Крупный комплекс монашеского ордена паулинов Ясная Гора создавался сотни лет и воплотил в себе художественные приемы стилей ренессанс и барокко, принципы создания монастырского и фортификационного сооружения.*

*Введение.* Католический монастырь Ясная Гора (польск. Jasna Góra) расположен на юге Польши в Силезском воеводстве в городе Ченстохова (польск. Częstochowa)<sup>1</sup>. Монастырь является крупнейшим религиозным центром страны и имеет полное название – Санктуарий Пресвятой Девы Марии Ясногорской (польск. Sanktuarium Najświętszej Maryi Panny Jasnogórskie). Именно икона Божией Матери<sup>2</sup>, находящаяся в монастыре придала ему широкую известность и сделала главным в стране объект паломни-

чества и крупнейшим религиозным центром. Икона Богородицы является одной из самых известных и почитаемых святынь Польши и Центральной Европы, святыней для католических и православных верующих.

Существует множество исторических и современных литературных источников о монашеском ордена паулинов и монастыре в городе Ченстохова [1-11]. Монастырская библиотека содержит порядка восьми тысяч печатных книг и манускриптов, в том числе из так называемой Ягеллонской библиотеки. Интерес представляют и исторические сведения русских историков, путешественников, которые дают представление об архитектуре комплекса в различные эпохи [10].

*Основная часть.* Ясногорский монастырь принадлежит католическому монашескому ордену паулинов<sup>3</sup>. Орден был основан в 1250 году венгерским блаженным Евсевием из Грана (ныне Эстергом) на основе общин монашествующих, которые разделяли идеалы отшельнической жизни ранних христиан. Отсюда и название ордена в честь святого IV века Павла Фивейского, считающегося первым хри-

<sup>1</sup> Ченстохóв – русское название города в составе Российской империи (в 1815–1917 годах Петроковская губерния в Царстве Польском).

<sup>2</sup> Ченстохóвская ико́на Бóжией Матери – чудотворная икона Богородицы, написана, по преданию, евангелистом Лукой. Икона известна как «Черная мадонна» из-за темного оттенка лика. От одной из версий, два шрама на иконе остались от ударов сабель гуситов, нападению которых подвергся монастырь в начале XV века.

<sup>3</sup> Паули́ны – орден св. Павла Отшельника (лат. Ordo Sancti Pauli Primi Eremitae, O.S.P.P.E, польск. Zakon Świętego Pawła Pierwszego Pustelnika)

стианским монахом-отшельником. Орден включил общину, основанную в 1215 году печским епископом Варфоломеем, и получил в 1263 году устав, сформированный печским епископом. Орден паулинов с новым уставом, базирующимся на правилах св. Августина, был утвержден Святым Престолом лишь только в 1308 году. Быстрому росту значения ордена способствовало доставка в 1381 году в Венгрию мощей покровителя ордена св. Павла. В ходе своего быстрого роста и широкого распространения в Центральной Европе, особенно в Польше, орден получил много привилегий, среди которых выведение из-под епископальной юрисдикции. В ходе гонений паулинов в XVIII веке со стороны властей Габсбургской империи центр ордена переместился в Польшу. Сегодня орден объединяет автономные монастыри, живущие по уставу паулинов, треть из которых находится в Польше. Существуют и обители ордена в Венгрии, Украине, Белоруссии (в посёлке Кореличи), Чехии, Германии и др.

Монастырь в Польше был основан в 1382 году, когда польский князь Владислав Опольский пригласил из Венгрии монахов ордена паулинов (рис. 7). Место для новой обители было отведено рядом на холме с городом Ченстохова (рис. 1). Монастырь получил название «Ясная Гора» в честь главной в то время церкви ордена – храма св. Лаврентия на Ясной Горе в Буде.

Ясная Гора считается духовным центром ордена паулинов благодаря хранящейся в монастыре христианской святыне – Ченстоховской иконе Божьей Матери (рис. 6). Икона была сильно повреждена (разбита на три части, по лику нанесено несколько сабельных ударов) гуситами из Богемии, Моравии и Силезии на Пасху 14 апреля 1430 года. В ходе реставрации лика, проходившей в Кракове при дворе короля Владислава Ягелло, икона была собрана воедино, но в силу несовершенной техники реставрации, не удалось избавиться от сабельных повре-

ждений на лике Богородицы. Паломничества к иконе начались еще в XV веке. Но доподлинно известно о ее нахождении в монастыре из манускрипта «*Translatio Tabulae*» датируемого 1474 годом. В манускрипте, хранящемся в монастырском архиве, приводятся сведения о переносе чудотворной иконы из города Белз (совр. Украина) князем Опольским на Ясную Гору.

Многочисленные нападения на монастырь сопровождалась не только разграблениями, но и разрушениями, том числе в результате осады монастыря чешской армией в 1466 году. Новый собор был построен в монастыре в XV веке, а сам монастырь для защиты от нападений был обнесен мощными крепостными стенами в начале XVII века. Удачная фортификация позволила монастырю под руководством настоятеля Августина Кордецкого<sup>4</sup> выдержать осаду шведами в 1655 году, что связали с чудом Богородицы. Король Ян Казимир вернувшись из изгнания торжественно в ходе «львовских обетов»<sup>5</sup> избрал Деву Марию покровительницей королевства, отдал Республику под опеку Матери Божьей, названную Королевой Польши. Памятная доска с текстом обетов, автором которых являлся святой Андрей Боболя, размещена в рыцарском зале собора на Ясной Горе.

Архитектура монастыря в конце XVII века известна из путевых заметок ком-

---

<sup>4</sup> Прах настоятеля Августина Кордецкого захоронен в левой стене капеллы Божьей матери.

<sup>5</sup> Львовские обеты – обеты данные королем Яном II Казимиром Вазой 1 апреля 1656 года в кафедральном соборе Успения Пресвятой Девы Марии во Львове перед образом Божьей Матери Милостивой. Монарх призвал весь народ к борьбе с противниками (Швеция и Россия) и обещал улучшить положение крестьян и мещан после победы Польши. Инициатором обетов являлась королева Польши Мария Луиза Гонзага, обратившаяся к обетам кардинала Ришелье, который за двадцать лет ранее, победив своих врагов, предал Францию под опеку Божьей Матери. В последствии обещания в отношении низших сословий из-за возражения шляхты не были выполнены.

натного стольника<sup>6</sup> Петра Андреевича Толстого, которому по указу государя было велено ехать в европейские христианские государства обучения военному делу [10].

Из путевых заметок П.А. Толстого следует, что монастырь расположен «в поверсты» от Ченстохова на высокой каменной горе. В каплице<sup>7</sup> кляштора поставлен образ Пресвятой Богородицы, написанный евангелистом Лукой. В кляшторе живут монахи «законники римского закону», называют себя «павлияне, или еремины павликии, то есть чину святого Павла Фивейского», носят белую одежду, бороды не стригут и не бреют, постригают немного усы. Вокруг монастыря каменная ограда и большой ров, обложенный белым и серым «диким» камнем. В кляшторе каменные ворота, охраняемые караулом из 20 вооруженный солдат. В кляшторе расположен большой каменный костел «зделан изрядным италиянским мастерством». Своды костела каменные, отделаны декором из гипса. В интерьере на стенах костела развешаны живописные полотна с сюжетами из жизни святого Павла Фивейского. Справа в

боковом нефе базилики расположена дверь в каплицу («предел») святого Павла Фивейского. В интерьере каплицы стены отделаны мрамором, в апсиде деревянные столбы «столярной доброй работы» с резными капителями, мраморный пол. Из каплицы поднимается лестница с шестью ступенями в другую каплицу, стены которой «медные, прорезные, золоченые». Под каплицей есть спуск на пять ступеней в каплицу святого ангела-хранителя, куда «приводят беснующихся людей и заклинаят попы римские». Из костела есть в боковом нефе слева есть выход в каплицу, где размещен чудотворной образ Пресвятой Богородицы. Икона размещена высоко над алтарем и закрывается выдвигаемой сверху серебряной панелью с образом Сошествия Святого Духа<sup>8</sup>. Киот выполнен из орехового дерева, декорирован серебром. В интерьере костела много дорогого убранства: перед образом с обеих сторон поставлено шесть серебряных подсвечников и пять серебряных постоянно зажженных лампад; под иконой лежат две булавы польских гетманов, выполненные из золота и инкрустированные камнями; на стенах костела развешано много сабель в золотых оправках с инкрустацией камнями. Все стены костела обиты алтабасом<sup>9</sup>, своды декорированы лепниной из гипса с позолотой. Святую икону открывают во время пения и для приходящих молебщиков. В костеле и каплице поставлены органы. К костелу пристроена «полата великая» (ризница с дарохранительницей), в которой хранится костельная утварь, ризы. В монастыре есть аптека с широким перечнем лекарств и уборов. Помещение монастырской трапезной не имеет сводов, потолок резной. В кляшторе проживало 70 монахов, каждый из которых имел отдельную келью. Небольшие кельи построены в едином корпусе из камня и соединены широкими переходами. При монастыре существова-

<sup>6</sup> Комнатный стольник – должность придворной службы (свита царя) в России с XVI – до конца XVII века, стоящая за думными чинами, пополнявшаяся из московских дворян, служилых татар, стряпчих, в обязанности которых вменялось присутствие при церемонии одевания царя, при приемах, сопровождение его в поездках.

<sup>7</sup> Каплица (польск. kaplica) – тип католического строения. В католицизме есть термин «капелла» (от позднелат. capella, cappella уменьшительное от позднелат. сарра (сара) капа, вид облачения католических священников, первоначально – плащ-накидка) который используется для названия нескольких типов храмовых помещений: церковь в замках и дворцах для частных богослужений; молельная комната во дворцах и других частных владениях, предназначенная для их владельцев; отдельное помещение в интерьере больших храмов, имеющее собственное посвящение святому, церковному празднику, иконе и др. На русский язык в ряде случаев термин «капелла» переводится словом «часовня», но это несколько некорректно, потому что в православной часовне отсутствует алтарь, и она не предназначена для совершения литургии.

<sup>8</sup> Серебряная панель, закрывающая икону, датируется 1673 годом.

<sup>9</sup> Алтабас (тур.) – парча, затканная золотом; золототканое шитье (до 2-й половине XVIII века)

ла академия, где изучали различные науки, в том числе философию. Для проведения диспутов выделено отдельное помещение «полата великая, длинная, наверху подле костела», с большими окнами и богатым убранством. П.А. Толстой указывает во времени его посещения Ясной Горы «кляштор древняго строения, на том месте от начала своего имеет быть неподвижно 360 лет, подданных имеет под собою 206 дворов».

Монастырь перенес сражения Северной войны 1702, 1704 и 1705 годов. Был занят русской армией в 1772 году после поражения Барской конфедерации и в 1813 году в ходе наполеоновских войн. В этот год список иконы Божьей Матери настоятель Ясной Горы преподнес русским военачальникам<sup>10</sup>. В 1843 году Николай I распорядился восстановить стены Ясной Горы после разрушения их русской армией. Новые стены получили несколько отличную от прежней конфигурацию. Во время второй мировой войны монастырь использовался немецкими властями для своей пропаганды, но не подвергся разрушению.

Сегодня монастырский комплекс входит в структуру города, замыкает перспективу центральной городской улицы (рис. 8).

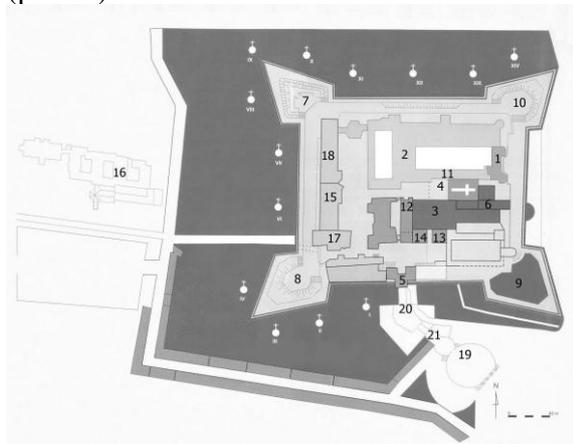


Рис. 8. План Ясной Горы: 1 – монастырь, 2 – трапезная и библиотека, 3 – базилика, 4 – капелла Матери Божьей Ченстоховской, 5 – валовые ворота

<sup>10</sup> Список хранился в Казанском соборе Санкт-Петербурга, после закрытия которого в 1932 году был передан на хранение в Государственный музей истории религии.

(Ягеллонские), 6 – ризница, 7 – бастион Морштынов, 8 – бастион св. Барбары (Любомирских), 9 – королевский бастион (Потоцких), 10 – бастион св.

Троицы (Шанявских), 11 – рыцарский зал, 12 – каплица св. Антония, 13 – каплица Яблоновских (Пресвятого Сердца Иисуса Христа), 14 – каплица Денгофов (св. Павла Первого Отшельника), 15 – музей 600-летия монастыря, 16 – Дом паломника им. Иоанна Павла II, 17 – арсенал, 18 – зал отца Августина Кордецкого, 19 – ворота Любомирских, 20 – ворота Матери Божьей терпящей, 21 – ворота Матери Божьей Победоносной (Королевы Польши).

В комплекс монастырских зданий входят жилые помещения монахов, арсенал, музей 600-летия монастыря, королевские покои, переговорный зал и др. Возвышение монастыря над городом определено размещением его участка на холме высотой 293 метра. Комплекс монастыря занимает площадь 5 га, с трех сторон окружен парком, а со стороны городского бульвара большим сквером, рассчитанным на множество паломников. Монастырь имеет четырехугольную форму плана с мощными бастионами стрельчатой формы: бастион Морштынов, бастион св. Барбары (Любомирских), королевский бастион (Потоцких), бастион св. Троицы (Шанявских).

Собор Святого Креста и Рождества Богородицы является самым старым зданием монастыря, возведение которого началось в начале XV века. В результате войн и пожаров собор неоднократно разрушался, что требовало ряд восстановительных работ в 1692 – 1695 годах и реставрации в 1706 и 1728 годах. В 1690 году большой пожар практически уничтожил интерьер собора. В настоящее время трехнефный собор является образцом польского барокко и имеет размеры: в длину 46 метров, в ширину 21 метр и в высоту 29 метров. В 1695 году Карлом Данквартом оформлены своды пресвитерия и главный неф, а главный алтарь выполнен в 1728 году Джакомо Буццини (рис. 2). К собору пристроены каплица Яблоновских (Пресвятого Сердца Иисуса Христа) и каплица Денгофов (св. Павла Первого Отшельника) (рис. 3).

Капелла чудотворной иконы примыкает к собору. Первоначально капелла была построена к началу XVII века, но в 1644 году перестроена в трехнефную часовню (сейчас это пресвитерий). В 1929 году к капелле пристроена еще одна часть. Стены капеллы сплошь покрыты votivными<sup>11</sup> дарами В капелле пять алтарей. Алтарь, на который помещена икона, был подарен монастырю великим канцлером Оссолинским в 1650 году. Алтарь выполнен из черного дерева, декорирован серебром. Ченстоховская икона Божьей Матери хранится в монастырской капелле (рис. 6).

Ризница построена в 1651 году и расположена между собором и капеллой Девы Марии, составляя единый с ними комплекс. Ризница длиной 19 метров, шириной 10 метров. Росписи свода сакристии руки Карла Данкварта, как и настенные росписи, относятся к XVII веку.

Позади капеллы Девы Марии вдоль южного фасада монастыря расположен Рыцарский зал, возведенный в 1647 году в стиле ренессанс. Стены зала расписаны в XVII веке польскими мастерами сюжетами из событий монастырской истории. В торце зала установлен алтарь св. Иоанна Богослова работы XVIII века (рис. 5).

Монастырская колокольня высотой 106 метров является доминантой в городской застройке. Колокольня была построена в 1714 году в стиле барокко, но несколько раз подвергалась разрушению от пожаров и в 1906 году была реконструирована и надстроена. Колокольня четырехугольная в плане состоит из пяти уровней, завершается шпилем и увенчана крестом, который в темное время суток имеет яркую подсветку. В поле стен второго уровня с каждой стороны башни расположены часовые циферблаты. Интерьер третьего уровня украшают 4 статуи святых – св. Павла Фивейского, св.

Казимира, св. Флориана и св. Ядвиги. На пятом уровне находятся четыре статуи Учителей Церкви – св. Августина, св. Альберта Великого, св. Григория Назианзина и св. Амвросия Медиоланского. На шпиле помещена статуя ворона с куском хлеба во рту, являющегося символ ордена паулинов и монограмма Пресвятой Девы. На колокольне расположены тридцать шесть колоколов и каждые пятнадцать минут раздается гимн, посвященный Деве Марии.

Неотъемлемой частью монастыря являлась библиотека, новое здание которой было построено в 1739 году. Потолок библиотеки богато украшен фресками работы неизвестного итальянского мастера. Монастырская библиотека располагает обширным собранием в восемь тысяч старинных печатных книг, а также большим числом манускриптов из так называемой коллекции Ягеллонов, завещанной монастырю. С 1920 года библиотека монастыря используется для конференций польского католического епископата.

*Заключение.* Сегодня Ясная Гора – это и закрытый от посетителей мужской монастырь ордена паулинов, и центр паломничества верующих, что обуславливает проведение в комплексе не только реставрационных мероприятий, но и устройство новых строений, изменение функций существующих. Так библиотека монастыря используется для конференций польского католического епископата. В комплексе также устроены пункты хранения вещей, помещения для администрации и консультации семейной жизни, медицинские пункты, хоспис для священников, музей 600-летия монастыря. Учитывая посещение Ясной Горы людей с ограниченными физическими возможностями, на территории комплекса присутствуют элементы безбарьерной среды: пандусы, лифты (рис. 4). Подобные новые включения могут служить примером при реконструктивных мероприятиях, проводимых в культовых сооружениях. Но, безусловно, необходимо учитывать

<sup>11</sup> Votivные дары (лат. *Votivus* – посвящённый богам, от *votum* – обет, желание) – предметы или вещи, приносимые в дар по обету, ради исцеления или исполнения желания.

существующий ряд ограничений в оснащении современными коммуникациями, связанный с сохранением аутентичности исторического объекта.

Публикуется в рамках выполнения задания 1.4.01.ГПНИ «История и культура»

*Рисунки смотреть на цветной вкладке*

*Литература:*

1. Хольц, Леонард. *История христианского монашества* / Л. Хольц. – СПб. Святой крест, 1993. – 425 с.

2. Antoniewicz, Marcei. *Częstochowa i jej miejsce w kulturze polskiej* / Polskie Towarzystwo Historyczne. Oddział w Częstochowie; Marcei Antoniewicz. – Częstochowa: Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Częstochowie, 1990. – 217 s.

3. *Częstochowa. Dzieje Miasta i Klasztoru Jasnogórskiego: 4 m.* / komitet redakcyjny: Feliks Kiryk (red.). [i inne]. – Częstochowa: Urząd Miasta Częstochowy, 2002 – 2007. – Tom 1: Okres Staropolski / Marcei Antoniewicz [i inne]. – 2002. – 608 s.

4. *Częstochowa. Dzieje Miasta i Klasztoru Jasnogórskiego: 4 m.* / komitet redakcyjny: Ryszard Kołodziejczyk (red.). [i inne]. – Częstochowa: Urząd Miasta Częstochowy, 2002 – 2007. – Tom 2: W okresie niewoli 1793-1918 / Marcei Antoniewicz [i inne]. – 2005. – 540 s.

5. *Częstochowa. Dzieje Miasta i Klasztoru Jasnogórskiego: 4 m.* / komitet redakcyjny: Ryszard Kołodziejczyk (red.). [i inne]. – Częstochowa: Urząd Miasta Częstochowy, 2002 – 2007. – Tom 3: W czasach Polski odrodzonej i II wojny światowej 1918-1945 / Marcei Antoniewicz [i inne]. – 2006. – 592 s.

6. *Częstochowa. Dzieje Miasta i Klasztoru Jasnogórskiego: 4 m.* / komitet redakcyjny: Krystyna Kersten (red.). [i inne]. – Częstochowa: Urząd Miasta Częstochowy, 2002 – 2007. – Tom 4: Dzieje miasta i Klasztoru po 1945 roku / Marcei Antoniewicz [i inne]. – 2007. – 628 s.

7. *Częstochowska Hodegetria.* – Wydawnictwo Konserwatorów Dzieł Sztuki, Wydawnictwo Bernardinum, 2008. – 302 c.

8. Sobalski, Franciszek. *Dawne Archiwum Miejskie Częstochowy* / Franciszek Sobalski. Częstochowa: Wydawnictwo AJD. 2005. – 107 s.

9. Złotkowski, Dariusz. *Udział zakonu ojców paulinów w życiu społeczno-politycznym Rzeczypospolitej w XVIII wieku* / Dariusz Złotkowski. Częstochowa: Wydawnictwo Wyższej Szkoły Pedagogicznej. 1994. – 134 s.

10. Толстой, П.А. *Путешествие стольника П.А. Толстого по Европе (1697-1699)* / П.А. Толстой // Lib.ru/Классика [Электронный ресурс]. – 2014. – Режим доступа: [http://az.lib.ru/t/tolstoj\\_p\\_a/text\\_0020.shtml](http://az.lib.ru/t/tolstoj_p_a/text_0020.shtml). – Дата доступа: 01.12.2014.

11. *Jasnej Góry* / Biuro Prasowe Jasnej Góry [Electronic resource]. – Jasnej Góry, 2003–2005. –

*Mode of access: <http://jasnagora.com>. – Date of access: 01.14.2014.*

**ARCHITECTURE CATHOLIC MONASTERY OF THE MONASTIC ORDER PAULINA IN CZESTOCHOWA**

**Kolosovskaya A.N.**

**Belarusian National Technical University**

*Catholic monastery of the Order of the Pauline in Czestochowa is not only a center of pilgrimage in Poland, pilgrims from other countries, where these two professed Christian denominations as Catholicism and Orthodoxy, but also an architectural monument. Large complex of monastic order Pauline Jasna Góra was created hundreds of years and embodies the artistic techniques of Renaissance and Baroque principles of the monastery and fortifications.*

Поступила в редакцию 1.12.2015 г.